KIRKMAN ADLARD GAUDIANO RATHBURN
AT-ZOMBIEFACTORY
AT CÓMICS
SKYBOUND
image
THE WALKING DEAD
158
THE WHISPERER WAR
PART 2 OF 6

IMAGE COMICS PRESENTA

THE WALKING DEAD™

158: THE WHISPERER WAR PART 2 OF 6

ROBERT KIRKMAN — CREADOR, ESCRITOR
CHARLIE ADLARD — DIBUJANTE, PORTADA
STEFANO GAUDIANO — ENTINTADOR
CLIFF RATHBURN — TONOS GRISES
RUS WOOTON — ROTULISTA
DAVE STEWART — COLORES DE PORTADA
SEAN MACKIEWICZ — EDITOR

ANTERIORMENTE:

La guerra entre Alexandria y los Susurradores era inevitable. Así que cuando Negan le regaló la cabeza de Alpha a Rick, no hubo vuelta atrás. Dwight lidera a las tropas sobre el terreno mientras Gabriel se ocupa del puesto de observación en una torre de agua. Lo que ve es un ejército de caminantes avanzando hacia su posición.

SKYBOUND
Por SKYBOUND ENTERTAINMENT
ROBERT KIRKMAN Director Ejecutivo **DAVID ALPERT** Presidente
SEAN MACKIEWICZ Director Editorial **SHAWN KIRKHAM** Director de Desarrollo de Negocios
BRIAN HUNTINGTON Director Editorial Online **JUNE ALIAN** Directora de Publicidad
JON MOISAN Editor **ARIELLE BASICH** Editora Asistente **ANDRES JUAREZ** Diseñador Gráfico
STEPHAN MURILLO Coordinador de Desarrollo de Negocio **JOHNNY O'DELL** Assitente Editorial Online
DAN PETERSEN Gerente de Operaciones **NICK PALMER** Coordinador de Operaciones

Consultas Internacionales: foreign@skybound.com
Consultas de licencias: contact@skybound.com
www.skybound.com

AT-ZOMBIEFACTORY
image ®

IMAGE COMICS, INC.
Robert Kirkman – Director de Operaciones
Erik Larsen – Director Financiero
Todd McFarlane – Presidente
Marc Silvestri – Director Ejecutivo
Jim Valentino – Vicepresidente

Eric Stephenson – Publicista
Corey Murphy – Director de Ventas
Jeff Boison – Director de planes de publicación & Ventas a Librerías
Jeremy Sullivan – Director de Ventas Digitales
Kat Salazar – Directora de RP Y Marketing
Branwyn Bigglestone – Directora
Sarah Mello – Gerente de Cuentas
Drew Gill – Director Artístico
Jonathan Chan – Jefe de Producción
Meredith Wallace – Administrador de impresión
Brian Skelly – Publicidad
Sasha Head – Diseñadora de Producción de Marketing
Randy Okamura – Diseñador de Producción Digital
David Brothers – Gerente de Marca
Olivia Ngai – Gerente de Contenido
Addison Duke – Artista de Producción
Vincent Kukua – Artista de Producción
Tricia Ramos – Artista de Producción
Jeff Stang – Representante de ventas Directas
Emilio Bautista – Auxiliar de Ventas Digitales
Leanna Caunter – Asistente de Contabilidad
Chloe Ramos-Peterson – Asistente de Ventas a Librerías
IMAGECOMICS.COM

THE WALKING DEAD #158. Septiembre 2016. Publicado por Image Comics, Inc. Oficina de publicación: 2001 Center St., 8º Piso, Berkeley, CA 94704.

Copyright © 2015 Robert Kirkman, LLC. Todos los derechos reservados. THE WALKING DEAD™ (incluyendo todos los personajes destacados presentados aquí), su logo y las apariencias de todos los personajes son marcas registradas de Robert Kirkman, LLC, a menos que se indique lo contrario. Image Comics® y sus logos son marcas registradas y propiedad intelectual de Image Comics, Inc. Todos los derechos reservados. Ninguna sección de esta publicación puede ser reproducida o trasmitida en forma alguna o por cualquier medio (a excepción de breves extractos para reseñas) sin el permiso expreso y por escrito de Image Comics, Inc. Todos los nombres, personajes, eventos y localidades de esta publicación son totalmente ficticios. Cualquier semejanza con personas reales (vivas y/o muertas), sucesos y lugares, sin intención satírica, es fortuita. EDICIÓN DIGITAL.

OH, DIOS TODOPODEROSO...
¡AYÚDAME, POR FAVOR, AYÚDAME!
¡AAGH!
¡KRAKK!
¡YEEAAGH!
TE AYUDARÉ.

YO TE LIBERO.
¡GUCKK!
DEBERÍAS HABER SUSURRADO...

¿QUÉ QUIERES DECIR CON "NO"?
¿VINCENT, VERDAD? SÍ, VINCENT.
HAS PEDIDO AYUDA. DECIMOS QUE NO.
¿SE ESTÁN NEGANDO A AYUDAR?
¿QUÉ COÑO ES LO QUE NO ENTIENDES? TÚ PIDES... NOSOTROS NOS NEGAMOS.
TARA, ¿PUEDES DEJÁRSELO MÁS CLARO?
¿QUÉ TAL SI HACEMOS QUE LE LLEVES TUS TESTÍCULOS A RICK EN UNA CAJA?
SOMOS ALIADOS. ¿QUÉ TAL SI BAJAMOS EL TONO UN POCO?
DWIGHT Y RICK ERAN ALIADOS. DWIGHT SE FUE.
NUESTRA ALIANZA SE FUE CON ÉL.
¿QUÉ ESTÁ PASANDO AQUÍ?
VINCENT VIENE DE ALEXANDRIA. NOS PIDE QUE ENVIEMOS TODA LA AYUDA QUE PODAMOS DAR.
NO PODEMOS DARLES NADA.
DEBERÍAS IRTE AHORA.
VALE.
ESTÁ BIEN.
NO, ESPE-RA.
DEJA EL CA-BALLO.

NO, EN SERIO. GRACIAS POR EL APOYO.
NO ESTARÍAMOS AQUÍ SIN TI, RICK. NUNCA OLVIDAREMOS ESO.
ESO HA IDO BIEN.
ME HE GANADO SU CONFIANZA... AHORA SÓLO TENGO QUE MANTENERLA.
NO TAN ALTO.
ALGUIEN TE OIRÁ.
¡EUGENE!
RICK, HOLA. BUEN DISCURSO.
MUY BIEN HECHO.
NO TE HE VISTO MUCHO ÚLTIMAMENTE. ¿EN QUÉ ESTÁS TRABAJANDO?
¿YO? EN NADA.
TONTERÍAS. TIENES ALGO EN MARCHA.
¿QUÉ ES?
EN REALIDAD NO...
NO HAY MUCHO QUE PUEDA CONTAR AHORA MISMO.
OH... UN PROYECTO SECRETO ENTONCES.
HÁZMELO SABER CUANDO ESTÉS LISTO, ¿DE ACUERDO?
POR SUPUESTO.

OIGÁMOSLO. ¿CUÁL ES LA SITUACIÓN?
DONALD ME RELEVÓ Y VINE AQUÍ DIRECTAMENTE. NUESTRAS PATRULLAS CONTINÚAN SIN INTERRUPCIONES.
TODO ESTÁ DESPEJADO, SEÑOR.
GRACIAS, PUEDES IRTE.
SÍ, WILLIAM. GRACIAS.
¿CUÁL ES EL PUTO SENTIDO?
¿DE QUÉ, SI PUEDE SABERSE?
DE SEGUIR CON LA VIGILANCIA. HAS ENVIADO A TODOS NUESTROS MEJORES HOMBRES A PROTEGER AL GRAN RICK GRIMES.
ESTAMOS PRÁCTICAMENTE INDEFENSOS.
CREO QUE YA TE HE ESCUCHADO BASTANTE, ZACHARY.
¿O QUÉ?
VETE INMEDIATAMENTE O TE ENVIARÉ A CONOCER A NUESTROS MEJORES HOMBRES, A QUE LES AYUDES EN PRIMERA LÍNEA.
ESTE ES TU ÚLTIMO AVISO.
VAS A ARREPENTIRTE DE ESTO.
...
NO.
NO CREO QUE LO HAGA.

VENGA.
DAME UN ARMA.
NO VOY A HACER ESO HASTA QUE ESTÉ SEGURO DE QUE NO LA USARÁS CONTRA MÍ.
LA FORMA MÁS RÁPIDA DE AVERIGUARLO ES DARME UNA Y VER QUE NO LO HAGO.
AHORA MISMO NO TENGO PRECISAMENTE ESE TIPO DE CONFIANZA EN TI.
JODER.
AÚN ESTÁS DOLIDO POR LO DE SHERRY, ¿NO?
...
VI VENIR A ESA ZORRA DESDE LEJOS. ERA UNA TREPA DE LA PEOR CLASE.
ELLA TENÍA UN PIE FUERA DE SU RELACIÓN MUCHO ANTES DE QUE YO APARECIERA.
TE HICE UN PUTO FAVOR.
BASTA.
¿QUÉ PASA? ¿ELLA YA ESTÁ CON OTRO?
JODER, ES ESO, ¿NO? ¡ESO LO DEMUESTRA!
¡HE DICHO QUE YA BASTA!
VALE. VALE.
JODER.
¡TENEMOS MOVIMIENTO!
UN POSIBLE CONTACTO.
NO PUEDEN SER ELLOS. GABRIEL YA DEBE ESTAR EN POSICIÓN... HABRÍA DADO LA ALARMA.
LA CRESTA DEL ESTE-- ECHA UN VISTAZO.
¡TODO EL MUNDO A SUS PUESTOS!
¡ES LA HORA!

PERO GABRIEL-- ¿QUÉ LE HA PASADO?
¡NO PODEMOS PENSAR EN ESO AHORA!
EN SERIO. ¿NO ME VAN A DAR UNA PUTA ARMA?
NO TENGAS MIEDO. PUEDES HACER ESTO.
NO TENGAS MIEDO. PUEDES HACER ESTO...
¡¿TODOS LISTOS?!

¡ABRAN FUEGO!
BRAKKABRAKKABRAKKA
BRAKKA
BRAKKA BRAKKA
BRAKKA
BRAKKA BRAKKA
BRAKKA
BRAKKA BRAKKA
BRAKKA
BRAKKABRAKKA
CASI ESTAMOS.

¡HIJO DE PERRA!
¡SHUKK!
RETROCEDAN Y REPOSICIÓNENSE--¡SE ESTÁN ACERCANDO DEMASIADO!
BRAKKABRAKKA
¡SE ESCONDEN ENTRE LOS MUERTOS! ¡ESTÉN ATENTOS!
¡SOY DE TANTA UTILIDAD COMO UN EUNUCO SIN DEDOS EN UNA ORGÍA!
¡QUE ALGUIEN ME DÉ UN ARMA!
¡SHUKK!
¡GRACIAS! ¡HAS SIDO UNA CHICA MUY AMABLE!
¡WRAKK!
HIJO DE PUTA.
¡PKOW!
¡GRACIAS, A QUIEN COÑO FUERA!

BRAKKA BRAKKA BRAKKA BRAKKA BRAKKA BRAKKA BRAKKA
¡SIGAN DISPARANDO! ATRAIGAMOS A ALGUNOS HACIA NOSOTROS--¡DÉMOSLE A DWIGHT Y A SU GRUPO ESPACIO PARA RESPIRAR!
¡SPAKK!
¡SPAKK!
¡SPAKK!
¡SPAKK!
¡SPAKK!
¡EL EQUIPO DE MAGNA LES ESTÁ FLANQUEANDO! ¡MANTENGAN LA DISTANCIA Y ACABEN CON ELLOS!
¡SUENA COMO UN PLAN!
¡MANTENGAN LA PRESIÓN! ¡NO SE DETENGAN!
¡SEGUIRÉ DISPARANDO HASTA QUE LAS BALAS DEJEN DE SALIR--NO TE PREOCUPES!

¡NO HE MANDADO NI UNA JODIDA BALA EN TU DIRECCIÓN!
¿YA CONFÍAS EN MÍ?
AHORA MISMO NO TENGO ELECCIÓN.
¡MALDI-CIÓN!
KLIK.
¡OH, JODER! ¡AYUDA!
NO HAY AYUDA PARA TI.
¡SHUKK!
NO PODEMOS SEGUIR QUEDÁNDONOS ATRÁS--SI NO ACABAMOS ESTO PRONTO, FRACASAREMOS.

¡LES CONTEN-DREMOS!
¡POR EL REINO!
¡WRAMM!
¡WHUDD!
¡POR EZEKIEL!
¡SWAASH!
¡NO SE DETEN-GAN!
¡SWAASH!

¡¿QUÉ COÑO?!
¡SHUKK!
¡HUURRK!
ASÍ ES MÁS RÁPIDO.
DIOS SANTO... SON DEMASIADOS.

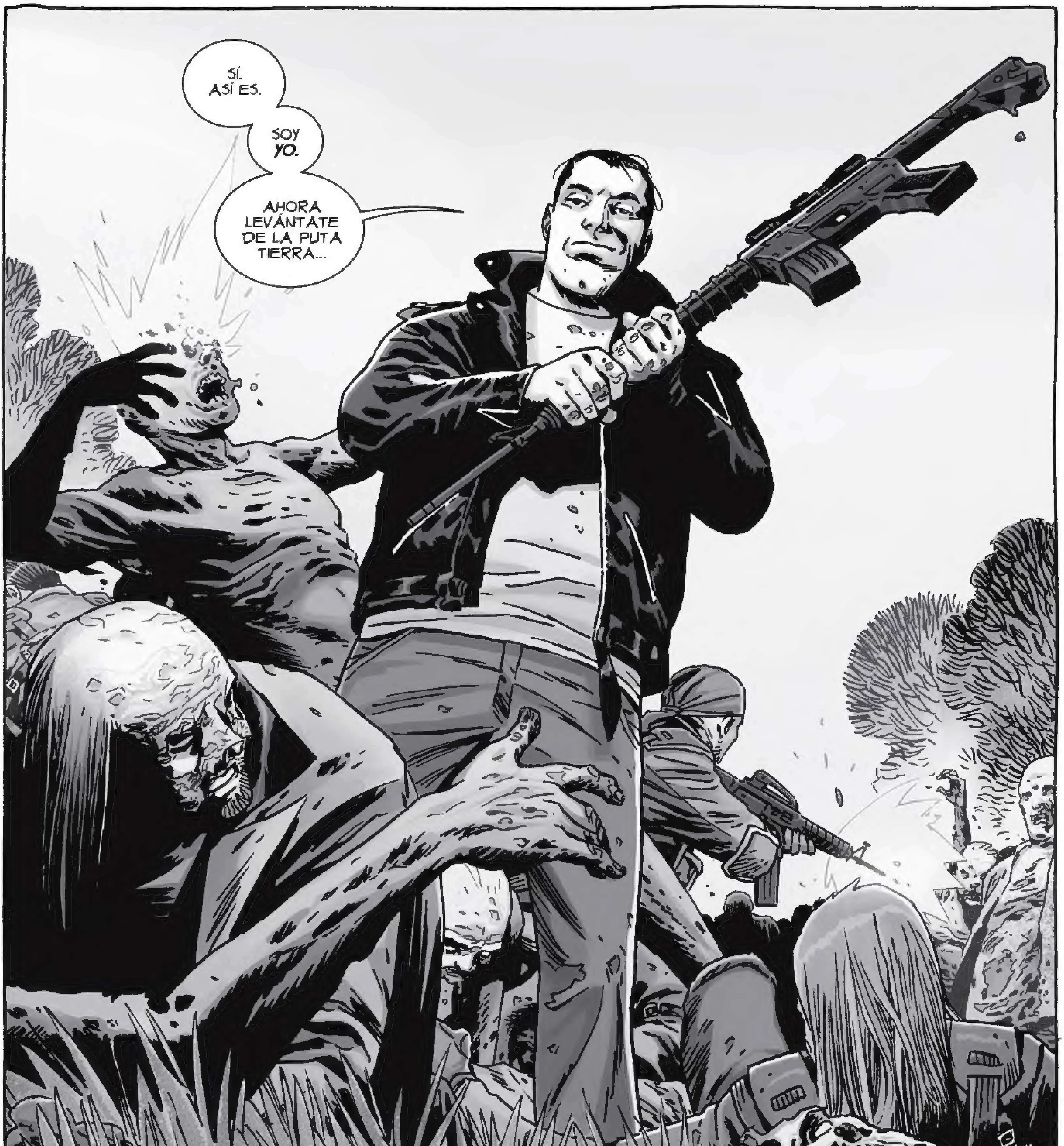
MI PROTECTOR...
...ME SIENTO TAN SEGURA.
SEGURO QUE PRESTAS ATENCIÓN A LO QUE HACE DANTE.
MÁS QUE A OTROS, QUIERO DECIR.
NUNCA DEJES QUE TE OIGA DECIR ESO.
DEBERÍA OÍRTELO DECIR A TI.
¿A EARL LE PARECE BIEN QUE HAGAS ESTO?
HAY UNA GUERRA EN MARCHA. ÉL SABE LO QUE ES IMPORTANTE.
¿HACER GUARDIA ES IMPORTANTE?
CRÉEME. SI TODOS LOS SUSURRADORES VIENEN AQUÍ... CON TODO LO QUE TIENEN... NO IMPORTARÁ SI LES VEMOS VENIR.
BUENO, MIRA QUIÉN ES.
HOLA A TODOS.
¡EUGENE! YA NO TE VEMOS TAN A MENUDO. ¿A QUÉ DEBEMOS ESTE ***HONOR?***
TENEMOS QUE ACELERAR LA PRODUCCIÓN.
ESTOY AQUÍ PARA AYUDAR.
VALE, VALE...
¡OH, DIOS!
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? SE SUPONE QUE NO DEBES LEVANTARTE.
CREÍ QUE PODRÍA DAR UNOS PASOS.
ME ESTABA PONIENDO NERVIOSO.

LO ENTIENDO, PERO NO.
MORIR NO ES PRECISAMENTE UNA PRIORIDAD PARA MÍ... Y NO PUEDO PRESCINDIR DE NINGÚN TRIPULANTE.
¿EN SERIO, PETE? ¿ASÍ COMO ASÍ?
ASÍ COMO ASÍ.
LO SIENTO.
PODRÍAS SERNOS DE GRAN AYUDA, SIDDIQ. VUELVE CON NOSOTROS CUANDO ESTO ACABE.
CUÍDA-TE.
NO TENÍAS QUE HABERTE QUEDADO CON SU CA-BALLO.
QUE SE JODA.
PIENSA EN ELLO. SI ESA GENTE ACABA CON EL GRUPO DE RICK... DESPUÉS VENDRÁN POR NOSOTROS.
¿A QUIÉN LE IMPOR-TA UNA MIERDA? QUE VENGAN.
PARA. BAJARÉ YO.
TONTERÍAS.
TE HE TRAÍDO LA COMIDA.
VEN AQUÍ.
DEBERÍA HACER QUE NEGAN ME LLEVARA A CUESTAS POR ROMPERME LA PIERNA.
HABRÍA SIDO DEMASIADO BUENO PARA ÉL.
MORIR EN PRIMERA LÍNEA... ESO ES MEJOR.
¿CONOCES BIEN A AARON?
¡OH DIOS MÍO! VAN A HACER FELIZ A TANTA GENTE.
BUENO...
ANTES VEAMOS SI SOBREVIVO A ESTO.

BRAKKABRAKKABRAKKABRAKKABRAKKABRAKKABRAKKABRAKKA
BRAKKA
¡NOS ESTÁN CERCANDO! ¡SON DEMASIADOS!
¡CO-RRAN!
BRAKKA
¡JODER!
¡ESTAMOS ATRAPA-DOS!
¡ESTÁN RODEADOS!
TENEMOS QUE AYU-DARLES.
¡ALLÁ VOY!
¡SÍGAN-ME!
¡MUÉ-VANSE YA!

¡PKOW! ¡PKOW!
¡SHUKK!
BRAKKA BRAKKA
¡SHUKK!
¡PKOW!
¡SHUKK!
SANGRA, AL FINAL TE UNIRÁS A *MI* EJÉRCITO.
SHHHH.
SÓLO TE COMERÁN UN POCO.

BRAKKABRAKKABRAKKA
¡WHUDD!
¡JODER!
¡WRAMM!


SÍ. ASÍ ES.
SOY *YO.*
AHORA LEVÁNTATE DE LA PUTA TIERRA...

...PARA QUE PUEDA METERTE *EN ELLA...*
COMO... EN UN ATAÚD.
PORQUE ESTARÁS ***JODIDAMENTE MUERTO...*** DESPUÉS DE QUE YO TE MATE, CABRÓN DE MIERDA.